



# Số An Sinh Xã Hội cho Người Không Phải Công Dân

## Phải làm sao để nộp đơn xin số và thẻ An Sinh Xã Hội?

Thông thường, chỉ có người không phải công dân được phép làm việc từ Bộ An Ninh Tổ Quốc (Department of Homeland Security, hay DHS) mới có thể nộp đơn xin số An Sinh Xã Hội (Social Security). Muốn nộp đơn xin số An Sinh Xã Hội:

- Điền vào *Đơn xin thẻ An Sinh Xã Hội* (Đơn SS-5-VI); và
- Đưa cho chúng tôi các giấy tờ bản gốc chứng minh:
  - Tình trạng nhập cư của quý vị;
  - Giấy đủ tiêu chuẩn làm việc;
  - Tuổi; và
  - Danh tính.
- Mang đơn đã điền và giấy tờ bản gốc đến văn phòng An Sinh Xã Hội địa phương.

## Tình trạng nhập cư

Để chứng minh tình trạng nhập cư Hoa Kỳ của mình, quý vị phải trình cho chúng tôi giấy nhập cư Hoa Kỳ mới đây, mẫu I-94, *Arrival /Departure Record* (*Hồ sơ Đến/Đi*), cấp cho quý vị khi đến Hoa Kỳ. Nếu là học sinh F-1 hay M-1, quý vị cũng phải đưa cho chúng tôi mẫu I-20, *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status* (*Giấy chứng nhận đủ tiêu chuẩn cho tình trạng học sinh không di dân*). Nếu là du khách thuộc diện J-1 hay J-2, quý vị phải đưa cho chúng tôi mẫu DS-2019, *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status* (*Giấy chứng nhận đủ tiêu chuẩn cho tình trạng du khách thuộc diện trao đổi*).

## Đủ tiêu chuẩn làm việc

Đối với phần lớn nhân công ngoại quốc, chúng tôi chỉ cần xem mẫu I-94, *Hồ Sơ Đến/Đi*. Một số nhân công ngoại quốc cũng phải trình giấy phép làm việc do DHS cấp (I-766 or I-688B). Học sinh quốc tế phải trình thêm các loại giấy tờ khác. Muốn biết thêm thông tin, xin xem *Học Sinh Quốc Tế Và Số An Sinh Xã Hội* (Ấn bản số 05-10181-VI).

## Tuổi

Quý vị phải trình giấy khai sinh nếu có thể lấy dễ dàng. Nếu không, chúng tôi có thể cứu xét các loại giấy tờ khác, như hộ chiếu hoặc giấy tờ khác do DHS cấp, để chứng minh tuổi của quý vị.

## Danh tính

Chúng tôi chỉ chấp nhận một vài giấy tờ chứng minh danh tính. Giấy tờ có thể chấp nhận được phải là mới đây (chưa hết hạn) có ghi tên, tin về danh tính và dán hình mới nhất. Sở An Sinh Xã Hội sẽ yêu cầu xem giấy tờ nhập cư Hoa Kỳ hiện tại của quý vị. Các loại giấy tờ nhập cư có thể chấp nhận bao gồm:

- Form I-551 (bao gồm thị thực nhập cư có thể đọc được trên máy với hộ chiếu ngoại quốc chưa hết hạn);
- I-94 với hộ chiếu ngoại quốc chưa hết hạn; hay
- Thẻ làm việc do DHS cấp (I-766 hay I-688B).

*Tất cả các loại giấy tờ phải là bản chính hoặc bản sao có xác nhận của cơ quan cấp. Chúng tôi không nhận bản sao hay bản có công chứng.* Chúng tôi cũng không nhận biên lai cho thấy quý vị đã nộp đơn xin. Chúng tôi có thể sử dụng một loại giấy tờ cho hai mục đích. Thí dụ, chúng tôi sử dụng giấy phép làm việc của DHS để làm bằng chứng về tiêu chuẩn làm việc và danh tính. *Tuy nhiên, quý vị phải cung cấp ít nhất hai loại giấy tờ.*

Chúng tôi sẽ gửi số và thẻ an sinh xã hội qua đường bưu điện cho quý vị ngay khi xác minh xong các loại giấy tờ của quý vị với DHS. Trong khi chờ số An Sinh Xã Hội, sở làm có thể dùng tờ thô cửa chúng tôi báo cho biết quý vị đã nộp đơn xin số An Sinh Xã Hội. Sở làm của quý vị có thể sử dụng các giấy tờ của DHS để có bằng chứng được phép làm việc tại Hoa Kỳ. Sở làm có thể tìm thêm thông tin trên Internet tại [www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm](http://www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm).

(qua trang)

## Có thể làm gì nếu cần số an sinh xã hội cho mục đích thuế má?

Nếu cần số An Sinh Xã Hội cho mục đích thuế má và không được phép làm việc tại Hoa Kỳ, quý vị có thể nộp đơn xin mã số thuế cá nhân ở Sở Thuế Vụ (Internal Revenue Service, hay IRS). Quý vị có thể đến IRS hay gọi số miễn phí của IRS, **1-800-TAXFORM (1-800-829-3676)**, và xin Form W-7, *Application For An Individual Taxpayer Identification Number* (*Đơn xin mã số thuế cá nhân*).

## Có cần số nào cho các dịch vụ khác của chính phủ không?

Người nhập cư hợp pháp nhưng không là công dân có thể nhận được nhiều quyền lợi và dịch vụ mà không cần có số An Sinh Xã Hội. Quý vị không cần số An Sinh Xã Hội để giao dịch với ngân hàng, ghi danh đi học, xin trắc nghiệm giáo dục, nhận bảo hiểm sức khỏe, xin chương trình ăn trưa trong trường học hoặc xin trợ cấp nhà cửa. Quý vị không thể xin số An Sinh Xã Hội với mục đích duy nhất là để xin bằng lái xe.

Nếu không có giấy phép làm việc, quý vị chỉ có thể xin số An Sinh Xã Hội khi:

- Luật liên bang yêu cầu quý vị cung cấp số An Sinh Xã Hội để nhận quyền lợi hay dịch vụ đặc biệt; hoặc
- Luật tiểu bang hay địa phương yêu cầu quý vị cung cấp số An Sinh Xã Hội để nhận quyền lợi trợ cấp mà quý vị đã đủ tiêu chuẩn.

Nếu quý vị cần phải có số An Sinh Xã Hội để đáp ứng yêu cầu của tiểu bang hay địa phương, quý vị phải đem cho chúng tôi lá thư yêu cầu của cơ quan này. Thư này phải in mẫu giấy tiêu đề (không phải thơ mẫu hay bản sao) và:

- Ghi rõ quý vị là đương đơn;
- Nêu trích luật của địa phương hay tiểu bang yêu cầu quý vị phải có số An Sinh Xã Hội;
- Nêu rằng quý vị đáp ứng tất cả yêu cầu của cơ quan này, ngoại trừ số an sinh xã hội; và
- Có đề tên nhân viên và số điện thoại để liên lạc.

Nếu được cấp một số không phải để làm việc, quý vị không được dùng số đó để đi làm. Nếu quý vị sử dụng số này để làm việc, chúng tôi sẽ báo cho DHS biết.

## Liên lạc với Sở An Sinh Xã Hội

Muốn biết thêm tin tức và tìm thêm các ấn bản, xin viếng thăm mạng lưới của chúng tôi tại [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) hay gọi điện thoại số miễn phí, **1-800-772-1213** (đối với người điếc hay lõng tai, xin gọi số TTY, **1-800-325-0778**). Chúng tôi giả đáp thắc mắc từ 7:00 sáng đến 7:00 tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi cung cấp tin tức bằng điện thoại tự động 24 giờ một ngày.

Nếu quý vị cần thông dịch viên để hướng dẫn quý vị trong các dịch vụ An Sinh Xã Hội, chúng tôi sẽ cung cấp thông dịch viên miễn phí cho quý vị. Các dịch vụ thông dịch đều có sẵn bằng điện thoại hay tại văn phòng An Sinh Xã Hội. Xin gọi số điện thoại miễn phí của chúng tôi **1-800-772-1213**, nếu quý vị nói tiếng khác ngoài Anh-ngữ, xin bấm số 1 hay đợi trên đường dây cho đến khi có một đại diện tiếp chuyện. Thông dịch viên sẽ được tiếp xúc để giúp quý vị qua điện thoại. Nếu công việc của quý vị không thể nào hoàn tất qua đường dây điện thoại, chúng tôi sẽ hẹn cho quý vị đến một văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương và sắp xếp cho một thông dịch viên có mặt lúc quý vị đến tham quan.

Chúng tôi sẽ giữ kín tất cả các cuộc điện thoại. Chúng tôi cũng muốn chắc chắn là quý vị nhận được dịch vụ chính xác và lịch sự. Vì vậy cho nên chúng tôi có đại diện An Sinh Xã Hội thứ hai giám sát một số điện đàm.

